

RENDEZ-VOUS L'AGENDA DES PATRIMOINES À BAYONNE



**Parcours commentés,
randonnées urbaines,
visites guidées,
Pauses patrimoine,
visites gourmandes**

AVRIL-MAI-JUN 2022

VISIT
Bayonne*
BAIONA-PAYS BASQUE

**VILLE
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE**

EDITORIAL

Chers habitants, chers visiteurs,

Avec le retour des beaux jours, profitez d'une large variété de rendez-vous pour savourer les merveilles de notre ville.

Le trimestre s'ouvre avec les Journées Européennes des Métiers d'Art, les 2 et 3 avril.

Le patrimoine immatériel des savoir-faire et la créativité des artisans d'art bayonnais sont à l'honneur.

Pour découvrir Bayonne au fil de ses quartiers, à travers ses monuments et son histoire, près de trente thèmes de visites, balades, parcours et ateliers ont été préparés. Guides-conférenciers et médiatrices vous accueillent, partagent leurs connaissances et dévoilent les secrets de Bayonne, Ville d'art et d'histoire.

À toutes et tous, je souhaite d'agréables moments au cœur de notre cité.

Jean-René Etchegaray,

Maire de Bayonne

Président de la Communauté d'agglomération Pays Basque

Herritar maiteak, bisitari maiteak,

Aro ederra berriz agertzearekin, balia ezazue hitzordu desberdin ugarien eskaintza gure hiriaren mirariak gozatzeko.

Europako Arte Lanbideen Egunek irekitzen dute hiruileta apirilaren 2 eta 3an.

Baionako arte eskulangileen trebetasun eta sormenaren ondare immateriala argira ekarria izanen da.

Baiona bere auzotegietatik iraganez, bere monumentu eta bere historiaren bitartez ezagutzeko, hogoita hamar bat gai, ibilbide eta ateleria inguru prestatuak izan dira. Gida-hizlariak eta bitartekariak harrera eskaintzen dizuete, haien jakintzak partekatzeko eta Baiona Arte eta historia hiriaren sekretuak agerian jartzeko.

Zuei guziei, gure hiriaren bihotzean aldarte onak iragaitea desiratzen dizuet.

Jean-René Etchegaray,

Baionako Auzapeza

Euskal Hirigune Elkargoko Lehendakaria

SOMMAIRE

4 BAYONNE, PREMIERS PAS

Découvrir Bayonne
Bayonne en 60 minutes
Walking tour 
Casco viejo 
La balade du coq à l'âne

6 BAYONNE AU FIL DES QUARTIERS

Balade à Saint-Esprit
Balade au Petit-Bayonne
Entre deux rives
Balade en rive droite

8 BAYONNE MONUMENTALE

Derrière les façades (GB)
Les arènes en coulisse
D'une cave à l'autre
Des remparts dans la ville (GB)
Des remparts dans la ville (PB)
Histoire et patrimoine juif
Vous avez dit... patrimoine ? *Nouveau*

11 BAYONNE : ARTS, SAVEURS, SAVOIR-FAIRE

Heurtoirs et ferronneries *Nouveau*
Secrets de vitrail *Nouveau*
Chocolat gourmand
Balade gourmande
Cathédrale aux jumelles
Le cimetière Saint-Léon

14 BAYONNE AU FIL DU TEMPS

Bayonne médiévale
Bayonne à la Renaissance

15 BAYONNE, EN FAMILLE (ENFANTS DE 7 À 12 ANS)

Enquête à Lapurdum
Insecto Monumentum *Nouveau*
Scribe en herbe ! *Nouveau*

16 LES PAUSES PATRIMOINE

Place Montaut *Nouveau*
Casemates de Mousserolles *Nouveau*
Portail en musique *Nouveau*

17 BIENVENUE À LAPURDUM, CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

18 MAIS ENCORE...



BAYONNE, PREMIERS PAS

DÉCOUVRIR BAYONNE

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,
PLACE DES BASQUES
21 AVRIL, DE 10H À 11H45
19, 26 ET 28 AVRIL, 3 MAI,
DE 14H30 À 16H15

Ce parcours vous donne les clés pour comprendre l'histoire de Bayonne et saisir l'esprit des lieux. Un voyage entre quais, ruelles, remparts et chocolat qui vous conduit jusque sous les voûtes de la cathédrale !

Durée : 1h45

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



BAYONNE EN 60 MINUTES

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,
PLACE DES BASQUES
27 MAI, 8, 15 ET 22 JUIN,
DE 14H30 À 15H30

Vous visitez Bayonne pour la première fois ? Au cours de cette balade, depuis les fortifications jusqu'aux quais de la Nive, en passant au pied de la cathédrale, laissez-vous conter l'histoire de la ville ; 60 minutes d'évasion pour découvrir des lieux emblématiques.

Durée : 1h

Tarif : 6 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



Dans le cloître

© Théo Cheval

Quais de Nive

© Théo Cheval



WALKING TOUR

DEPARTURE : TOURIST OFFICE,
PLACE DES BASQUES
WEDNESDAY, JUNE, 29
2:30 PM TO 4:30 PM

Discover the unique character and heritage of Bayonne with its distinctive architecture, fortifications, cathedral and cloister and chocolate tradition.

Duration of visit: 2h

Price: 8 €/Eusko, free < 12 years old



CASCO VIEJO

R.-V. : OFICINA DE TURISMO,
PLACE DES BASQUES
14 DE ABRIL, DE LAS 11 A LAS 13

Visita del casco Viejo de Bayona, su Castillo Viejo, su cathedral gótica, su claustro y sus calles antiguas.

Duracion : 2h

Precio : 8 €/Eusko, gratis < 12 years old



La Poterne
© Mathieu Prat

LA BALADE DU COQ À L'ÂNE

R.-V. : BORD DE NIVE, ANGLE QUAI
CHAHO ET RUE PELLETIER
21 MAI, DE 14H30 À 15H30
25 JUIN, DE 11H À 12H

Le nez au sol et la tête ailleurs, nous traversons souvent la ville sans la regarder. Dans le dédale du centre ancien, le guide vous révèle des détails inaperçus. À partir de ces indices, il vous ouvre quelques portes de l'histoire et du patrimoine bayonnais.

Durée : 1h

Tarif : 6 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



Tour romaine
© GAC



BAYONNE AU FIL DES QUARTIERS

BALADE À SAINT-ESPRIT

R.-V. : PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

28 AVRIL, DE 10H À 12H

Traversez le fleuve : Saint-Esprit vous attend. Au menu de cette promenade dans ce quartier historique : collégiale, pèlerins de Compostelle, synagogue et « marchands portugais », histoire portuaire, conquêtes des étangs, architectures Art déco, galeries d'art... Sans oublier quelques-uns des plus beaux points de vue sur la ville.

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

BALADE AU PETIT-BAYONNE

R.-V. : ESPLANADE DE L'ÉCHAUGUETTE

30 AVRIL, 25 JUIN, DE 14H30 À 16H30

Au Moyen Âge, la ville s'est développée entre Nive et Adour, formant ce qu'on appelle aujourd'hui le Petit-Bayonne. Depuis les arceaux jusqu'à l'église Saint-André, en passant par le trinquet et le Château-Neuf, venez explorer ce quartier et ressentir l'esprit des lieux.

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Balade à Saint-Esprit

© Mathieu Prat

Balade au Petit-Bayonne

© YBR



ENTRE DEUX RIVES

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,
PLACE DES BASQUES

4 JUIN, DE 14H30 À 16H30

Promenade au bord de l'eau, d'une rive à l'autre de la Nive et de l'Adour. Une mini rando urbaine au fil des quais, dans le centre ancien, avec au programme chantiers navals et passerelles, villas et chalets, fontaine et fronton... Pour renouer avec le patrimoine bayonnais et le panorama. À prévoir, chaussures confortables et bouteille d'eau !

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Quai Bergeret

© GAC



BALADE EN RIVE DROITE

R.-V. : PLACE PEREIRE,
DEVANT LA GARE

15 JUIN, DE 16H À 18H

Au pied de la Citadelle, au bord de l'estuaire de l'Adour, s'étire une bande étroite de terre entre le pont Saint-Esprit et le pont Grenet.

Cette balade vous invite à découvrir l'histoire riche et méconnue de cette partie du quartier Saint-Esprit.

Durée : 2h

Tarif : gratuit

**Effectif limité. Inscription obligatoire au
05 59 46 60 34.**

Quai de Lesseps

© GAC



BAYONNE MONUMENTALE

DERRIÈRE LES FAÇADES / PARCOURS GRAND-BAYONNE

R.-V. : BOUTIQUE DU PATRIMOINE,
42 RUE POISSONNERIE

9 AVRIL, 28 MAI, DE 14H30 À 16H

Le guide vous ouvre les coulisses de l'habitat bayonnais en centre ancien, l'un des plus denses de France. Découvrez hôtels particuliers, cours intérieures et cages d'escalier récemment réhabilitées... Vous mesurez les enjeux d'un Site patrimonial remarquable.

Durée : 1h30

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

LES ARÈNES EN COULISSE

R.-V. : AVENUE DES FLEURS,
ENTRÉE DES ARÈNES

12, 15, AVRIL, 6, 27 MAI, 11 JUIN,
DE 10H À 12H

26, 28 AVRIL, DE 14H30 À 16H30

Le guide vous raconte la tradition taurine de Bayonne et vous fait découvrir l'architecture de la Plaza de Toros bâtie en 1893. Un spécialiste taurin vous révèle ensuite les clés de compréhension de ce monde en vous faisant partager l'esprit des lieux.

Durée : 2h

Tarif : 12 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



Cage d'escalier

© GAC

Les arènes

© Ville de Bayonne



D'UNE CAVE À L'AUTRE

R.-V. : 5-7, RUE LAGRÉOU

22 AVRIL, 18 JUIN, DE 10H À 11H30

Au cœur du Grand-Bayonne, découvrez trois caves médiévales remarquables. Explorez ces architectures invisibles et apprenez leurs usages d'hier à aujourd'hui. Vous terminez ce voyage souterrain dans une ambiance sonore unique créée pour la cave du Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine.

Durée : 1h30

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Cave rue Lagréou

© YBR



DES REMPARTS DANS LA VILLE / PARCOURS GRAND-BAYONNE

R.-V. : CIAP LAPURDUM,

7 RUE DES GOUVERNEURS

7 MAI, DE 14H30 À 16H30

DES REMPARTS DANS LA VILLE / PARCOURS PETIT-BAYONNE

R.-V. : ENTRÉE DU CHEMIN DE

MOUSSEROLLES, CÔTÉ AVENUE

DUVERGIER-DE-HAURANNE

22 AVRIL, 18 JUIN, DE 14H30 À 16H30

À Bayonne, l'art de défendre une ville se lit à ciel ouvert, depuis les tours romaines jusqu'au XIX^e siècle en passant par l'œuvre de Vauban.

Aujourd'hui, ces anciennes fortifications sont devenues des lieux de vie. Repérez bastions, pont-levis, fossés et terrasses d'artillerie. Vous prenez la mesure d'un patrimoine défensif exceptionnel !

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Au cœur des remparts

© Mathieu Prat



HISTOIRE ET PATRIMOINE JUIF

R.-V. : DEVANT L'ENTRÉE DU RAIL
BAYONNAIS, CHEMIN DU FORT
21 AVRIL, 5 MAI, DE 14H30 À 16H30

Dès la fin du XVI^e siècle, des Juifs du Portugal fuyant l'Inquisition s'installent au faubourg Saint-Esprit de Bayonne. Cette communauté a marqué l'histoire et le patrimoine de la ville. Laissez-vous conter une riche aventure humaine, sociale et culturelle et poussez la porte de la synagogue.

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

VOUS AVEZ DIT... PATRIMOINE ?

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
6 MAI, 11 JUIN, DE 14H30 À 16H30

Qu'est-ce qui est patrimoine et qu'est-ce qui ne l'est pas ? Pourquoi et comment conserver, restaurer, adapter, transformer ? Avec son Site Patrimonial Remarquable, son label Ville d'art et d'histoire et son Centre d'Interprétation de l'Architecture et du Patrimoine, Bayonne offre un terrain idéal pour ce parcours loin des évidences et riche en questions partagées.

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Synagogue

© Mathieu Prat

**Le Réduit vu depuis
la Citadelle**

© GAC



BAYONNE : ARTS, SAVEURS, SAVOIR-FAIRE

À L'OCCASION DES JOURNÉES EUROPÉENNES DES MÉTIERS D'ART

HEURTOIRS ET FERRONNERIES

R.-V. : COMMUNIQUÉ LORS DE LA
RÉSERVATION

2 AVRIL, DE 10H À 12H

Honneur aux ferronniers d'art et aux serruriers pour cette promenade originale : une véritable redécouverte de la ville vous attend ! Levez les yeux et scrutez les portes : le fer ouvragé donne au centre ancien des ornements raffinés.

Durée : 2h

Tarif : gratuit

**Effectif limité. Inscription obligatoire au
05 59 46 60 34.**

SECRETS DE VITRAIL

R.-V. : COMMUNIQUÉ LORS DE LA
RÉSERVATION

2 AVRIL, DE 14H30 À 16H30

Pauline Franzetti, vitrailliste et Sophie Lefort, guide-conférencière, vous proposent une promenade côté vitrail, au cœur du quartier Saint-Esprit.

Après une visite de l'entreprise Vitraux Franzetti, découvrez les vitraux créés pour la collégiale Saint-Esprit. Belle occasion d'en savoir davantage sur un métier d'art éblouissant et d'entrer autrement dans l'histoire du quartier.

Durée : 2h

Tarif : gratuit

**Effectif limité. Inscription obligatoire au
05 59 46 60 34.**



Anneau cathédrale

© GAC

Franzetti

© Alexandra Vaquero



CHOCOLAT GOURMAND

R.-V. : PLACE DE LA LIBERTÉ

19 AVRIL, 3, 27 MAI, DE 10H À 11H30

Vos papilles sont à l'honneur pour ce rendez-vous autour d'un chocolat. Rencontre avec des chocolatiers et découverte de l'histoire chocolatière de Bayonne, du XVII^e siècle à nos jours. La visite comprend une dégustation.

Durée : 1h30

Tarif : 10 €/Eusko; 5 €/Eusko < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



BALADE GOURMANDE

R.-V. : PLACE DE LA LIBERTÉ

16 AVRIL, DE 10H À 12H

ET DE 14H30 À 16H30

Une visite gourmande à l'occasion de la Foire au jambon. Évocation des foires médiévales, des marchés, des chocolatiers d'hier et d'aujourd'hui dans une ambiance conviviale et festive. Cette balade gastronomique est ponctuée d'une dégustation de jambon.

Durée : 2h

Tarif : 12 €/Eusko ; 6 €/Eusko < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



**Ustensiles
chocolatiers**

© Mathieu Prat

Foire au jambon

© Ville de Bayonne



CATHÉDRALE AUX JUMELLES

R.-V. : PARVIS DE LA CATHÉDRALE,

RUE DES GOUVERNEURS

9 AVRIL, DE 10H À 11H30

29 AVRIL, DE 14H30 À 16H

Voir ce qu'on ne peut pas voir d'habitude, ce qui est trop haut, trop loin : ce visage qui vous observe tout là-haut, cette gargouille grimaçante, ce diable qui chute au bas d'un vitrail...

Les pieds sur terre et la tête dans les secrets de l'art, cette exploration originale vous réserve plus d'une surprise.

Durée : 1h30

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Prêt de jumelles au départ de la visite. Ces jumelles sont sous la responsabilité de l'utilisateur le temps de la visite.



Dans la cathédrale

© Mathieu Prat

LE CIMETIÈRE SAINT-LÉON

R.-V. : ENTRÉE DU CIMETIÈRE,

RUE DE BALTET

21 MAI, DE 10H À 12H

Aux portes du centre ancien s'étend le vaste cimetière Saint-Léon.

Laissez-vous conter son histoire. Dans ce cadre paisible, se lisent aussi les pages de l'histoire des hommes et des femmes qui ont fait la ville depuis plus de 200 ans !

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Visite

© Mathieu Prat



BAYONNE AU FIL DU TEMPS

BAYONNE MÉDIÉVALE

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
23 AVRIL, DE 14H30 À 16H30

Une invitation à remonter le temps pour retrouver la cité médiévale.

À Bayonne, châteaux, murailles, cathédrale, cloître, caves... témoignent de la richesse de cette cité qui se construit, se fortifie, s'organise et se peuple au Moyen Âge.

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



**Galerie du cloître gothique
de Bayonne**

© GAC



BAYONNE À LA RENAISSANCE

R.-V. : OFFICE DE TOURISME,
PLACE DES BASQUES
14 MAI, DE 14H30 À 16H30

À quoi ressemblait la ville au temps de François I^{er} ? Comment a-t-on détourné l'Adour ? Pourquoi un tel chantier dans les remparts ? Qu'est donc venue faire Catherine de Médicis au Château-Vieux ? Et où se cache la salamandre dans la cathédrale ?... Le XVI^e siècle fût très intense à Bayonne. Au fil des rues, ouvrez les portes de l'Histoire.

Durée : 2h

Tarif : 8 €/Eusko, gratuit < 12 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.



**Vitrail XVI^e s.
de la cathédrale, détail**

© GAC



BAYONNE EN FAMILLE (ENFANTS DE 7 À 12 ANS)

ENQUÊTE À LAPURDUM

R.-V. : PLACE DE LA PORTE D'ESPAGNE
20, 27 AVRIL, 4 MAI,
DE 14H30 À 16H30

Vous devenez les familles Pompeius, Flavius, Hibernatus ou Tiberius qui vécurent à Bayonne au IV^e siècle. Entre jeu de piste et *mystery game*, 90 minutes pour s'amuser en famille, sur les traces de la ville antique.

Durée : 2h

Tarif : 6 €/Eusko à partir de 7 ans

Effectif limité. Inscription obligatoire.

Enquête à Lapurdum

© Ville de Bayonne

Atelier

© Ville de Bayonne

INSECTO MONUMENTUM **Ateliers**

R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
4 JUIN, DE 14H30 À 16H30

Dans le cadre des Rendez-vous aux jardins, venez créer en famille des hôtels à insectes en forme de Maison Moulis, de Château-Neuf ou d'église Sainte-Croix... Quel sera l'habitat préféré de nos amies les bêtes ?

Durée : 2h. Tarif : gratuit.

**Effectif limité. Inscription au 05 59 46 60 51
ou ciap@bayonne.fr**

SCRIBE EN HERBE ! **Ateliers**

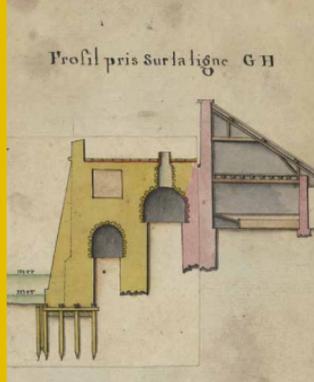
R.-V. : CIAP LAPURDUM,
7 RUE DES GOUVERNEURS
22, 29 AVRIL, 7, 18 MAI, 8, 22 JUIN,
DE 14H30 À 15H30

Lapurdum accueille pour 3 mois un beau registre d'archives sur parchemin, écrit en gascon. Grâce à lui, nous découvrons comment on écrivait au Moyen Âge. Plongez dans cet univers médiéval et apprenez à écrire et à décorer comme au Moyen Âge !

Durée : 1h. Tarif : gratuit.

**Effectif limité. Inscription au 05 59 46 60 51
ou ciap@bayonne.fr**





LES PAUSES PATRIMOINE

45 MINUTES POUR DÉCOUVRIR UN MORCEAU DE VILLE, UNE ARCHITECTURE OU UN PERSONNAGE LIÉ À LA VILLE. GRATUIT.

Effectif limité. Inscription obligatoire au 05 59 46 60 34.

PLACE MONTAUT *Nouveau*

R.-V. : PLACE MONTAUT

7 ET 14 AVRIL, DE 12H30 À 13H15

Bienvenue sur la place Montaut, un lieu ombragé idéal pour la pause de midi. Mais ne vous fiez pas aux apparences ! Derrière cette paisible place de quartier s'ouvre une longue histoire : un palais, des couvents, des révélations archéologiques et une reine en exil...

Gratuit

Place Montaut
© Ville de Bayonne

**Casemate de
Mousserolles, plan**
© Médiathèque de
Bayonne

Nouveau

CASEMATES DE MOUSSEROLLES

R.-V. : ENTRÉE DU CHEMIN DE MOUSSEROLLES, CÔTÉ AVENUE DUVERGIER-DE-HAURANNE 5 ET 12 MAI, DE 12H30 À 13H15

Le boulevard d'artillerie de Mousserolles a été construit en 1520 pour verrouiller les fortifications du Petit-Bayonne et surveiller l'Adour. Avec ses vastes casemates, il deviendra un site culturel dédié à la musique. Venez découvrir cette opération de requalification.

Gratuit

PORTAIL EN MUSIQUE *Nouveau*

R.-V. : PARVIS DE LA CATHÉDRALE, CÔTÉ MÉDIATHÈQUE 2 ET 9 JUIN, DE 12H30 À 13H15

C'est juin, la Fête de la musique approche ! Dans les voussures d'un portail gothique, des anges musiciens accordent déjà leurs instruments de pierre. Une pause patrimoine toute ouïe qui vous offre un accès exceptionnel au portail sud de la cathédrale de Bayonne.

Gratuit

BIENVENUE À LAPURDUM, CENTRE D'INTERPRÉTATION DE L'ARCHITECTURE ET DU PATRIMOINE

L'OBJET INVITÉ

**UN MANUSCRIT DU XIV^e S. : LE LIVRE
DES ÉTABLISSEMENTS DE BAYONNE**



Un invité exceptionnel vous attend au CIAP pour ce printemps !

Beau registre sur parchemin, écrit en gascon par des Bayonnais du Moyen Âge, il renferme les règlements et privilèges de la ville.

Grâce à lui, nous connaissons la vie à Bayonne il y a près de 700 ans. Conservé par le Pôle départemental d'archives de Bayonne et du Pays Basque, il sort aujourd'hui de ses réserves pour une exposition de 3 mois dans le CIAP.

Une invitation à découvrir la beauté de l'écriture gothique, à travers un document d'archives unique et fondamental pour l'histoire de la ville.

ANIMATIONS

LAPURDUM À TOI DE JOUER !

Tout au long de l'année, le CIAP vous accueille en famille. Pour nos plus jeunes explorateurs du patrimoine, un livret-jeu vous accompagne à la découverte de la ville. Mots croisés, points à relier, labyrinthe, jeu des 7 erreurs et coloriages sont au programme de cette visite ludique.

**Deux versions disponibles, « 5-7 ans »
et « 8 ans et + ».**

INSECTO MONUMENTUM

Venez créer en famille votre hôtel à insectes aux couleurs d'édifices bayonnais !

Plus d'informations en page 15.

SCRIBE EN HERBE !

L'objet invité du CIAP vous révèle ses secrets. En famille, venez découvrir l'art de l'écriture et de l'enluminure au Moyen Âge.

Plus d'informations en page 15.

LE CIAP FAIT SON SHOW

Mardi 21 juin

À l'occasion de la Fête de la musique, un concert vous attend dans le jardin du CIAP. Venez (re)découvrir les lieux en musique !

**Programmation de la Fête de la musique
à venir bayonne.fr**

MAIS ENCORE...



PLAINE D'ANSOT – MUSÉUM NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES

Samedi 14 mai, 20h30-22h

Visite des expositions du Muséum d'Histoire naturelle à la lampe de poche. Ouvert à tous, dès 7 ans.

**Gratuit, inscription au 05 59 42 22 61
ou ansot.museum@bayonne.fr**

VIGIE NATURE : OBSERVATOIRE DES OISEAUX DES JARDINS

**Mercredi 8 juin au parc de Caradoc
et samedi 18 juin aux barthes
d'Ilbaritz, 10h-11h**

Apprenez à reconnaître les oiseaux communs et contribuez à l'étude des effets du climat, de l'urbanisation et de l'agriculture sur la biodiversité. Ouvert à tous, dès 7 ans.

**Gratuit, inscription au 05 59 42 22 61
ou ansot.museum@bayonne.fr**

MÉDIATHÈQUE

CLIN D'ŒIL DU PATRIMOINE

Du 1^{er} avril au 30 juin 2022

« Zoom sur la littérature basque pour la jeunesse »

Une sélection de livres en basque pour enfants, datant du XIX^e siècle.

BAYONNE ET LE CHEMIN DE FER

À partir de 1852, l'arrivée du chemin de fer modifie l'actuel quartier Saint-Esprit et sa place dans la ville.

Exposition en ligne à partir du 1^{er} mars. Entrée libre et gratuite.

MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE

Visites guidées, activités dédiées au public adulte et au jeune public, ateliers, conférences rythment la vie culturelle du musée. La jauge des conférences des Jeudis au musée est limitée à 40 personnes.

**Réservations et inscriptions pour les
ateliers et conférences des Jeudis au
Musée : 05 59 59 08 98.**

**Tout le programme sur :
www.musee-basque.com**

MUSÉE BONNAT-HELLEU, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BAYONNE

NUIT EUROPÉENNE DES MUSÉES

Samedi 14 mai, 18h-23h, gratuit

Exposition hommage à Denis Etcheverry (1867-1952), l'un des élèves les plus originaux de Léon Bonnat. Une sélection de ses chefs-d'œuvre, entre portraits de femmes élégantes et paysages du parc du château de

Versailles.

Gratuit. Musée Bonnat-Helleu, 5 rue Jacques-Laffitte.

Le musée Bonnat-Helleu organise une conférence le **vendredi 17 juin 2022 à 15h – patio du musée –** :

« La découverte d'un quartier urbain et d'une partie du couvent des jacobins dans le Petit-Bayonne ».

Par Ludovic Héricotte, responsable de recherches archéologiques, INRAP.

Entrée gratuite sur réservation obligatoire.

PÔLE D'ARCHIVES DE BAYONNE ET DU PAYS BASQUE

IMMERSION DANS LES ARCHIVES DE LA TRAITÉ NÉGRÈRE À BAYONNE

Jeudi 5 mai 2022, à 18h

Venez échanger avec l'artiste Eloïse Lem sur sa résidence au Pôle d'archives de Bayonne et du Pays basque.

39 avenue Duvergier-de-Hauranne

Entrée libre. Inscription au 05 59 03 93 93 ou à arch-bay@le64.fr

SOCIÉTÉ DES SCIENCES LETTRES ET ARTS DE BAYONNE : CONFÉRENCES

> La peste dans le Sud-Ouest de la France XIV^e-XVIII^e siècle

Mercredi 13 avril 2022, à 16h30

par Stéphane Barry, Docteur en histoire.

> Largenté, 100 ans d'histoire à Bayonne

Mercredi 18 mai 2022, à 16h30

par Dominique Hiribarren, SSLA Bayonne, ancien directeur collège-lycée Largenté.

Peña Taurine Côte Basque, 12 allées Marines à Bayonne.

Non adhérent SSLA entrée 5 euros.

Renseignement : 05 59 59 81 20

BALADE SONORE

STREET ART ET PATRIMOINE

Balade sonore n°1 : « Points de vue sur Saint-Esprit ».

Balade sonore n°2 : « Point de vue sur Bayonne, histoires au fil de l'eau ». Téléchargez gratuitement l'application Listeners sur App Store ou Google Play. Munissez-vous de votre téléphone portable et de vos écouteurs !

Une commande de Spacejunk, en partenariat avec la Ville et l'Office de tourisme de Bayonne. Production Unendliche Studio.

À L'UNE :

LES PUBLICATIONS

« VILLE D'ART ET D'HISTOIRE »

Ouvrages gratuits, disponibles au CIAP Lapurdum, 7 rue des Gouverneurs.

> PARCOURS BAYONNE

> FOCUS : les Castors bayonnais

> FOCUS : Jean & Joseph Soupre, tandem d'architectes bayonnais

> FOCUS : Paume et pelote basque à Bayonne, lieux de mémoire

> FOCUS : Chroniques au fil de l'eau

CALENDRIER 2022

AVRIL

- ♦ **Samedi 2** Heurtoirs et ferronneries
> 10h à 12h (p.11)
Secrets de vitrail > 14h30 à 16h30 (p.11)
- ♦ **Jeudi 7** Pause patrimoine : Place Montaut > 12h30 à 13h15 (p.16)
- ♦ **Samedi 9** Cathédrale aux jumelles
> 10h à 11h30 (p.13)
Derrière les façades (GB)
> 14h30 à 16h (p.8)
- ♦ **Mardi 12** Les arènes en coulisse
> 10h à 12h (p.8)
- ♦ **Jeudi 14** Casco viejo
> 11h à 13h (p.5) 
Pause patrimoine : Place Montaut
> 12h30 à 13h15 (p.16)
- ♦ **Vendredi 15** Les arènes en coulisse
> 10h à 12h (p.8)
- ♦ **Samedi 16** Balade gourmande
> 10h à 12h et 14h30 à 16h30 (p.12)
- ♦ **Mardi 19** Chocolat gourmand
> 10h à 11h30 (p.12)
Découvrir Bayonne
> 14h30 à 16h15 (p.4)
- ♦ **Mercredi 20** Enquête à Lapurdum
> 14h30 à 16h30 (p.15)
- ♦ **Jeudi 21** Découvrir Bayonne
> 10h à 11h45 (p.4)
Histoire et patrimoine juif
> 14h30 à 16h30 (p.10)
- ♦ **Vendredi 22** D'une cave à l'autre
> 10h à 11h30 (p.9)
Scribe en herbe !
> 14h30 à 15h30 (p.15)
Des remparts dans la ville (PB)
> 14h30 à 16h30 (p.9)
- ♦ **Samedi 23** Bayonne médiévale
> 14h30 à 16h30 (p.14)
- ♦ **Mardi 26** Les arènes en coulisse
> 14h30 à 16h30 (p.8)
Découvrir Bayonne
> 14h30 à 16h15 (p.4)
- ♦ **Mercredi 27** Enquête à Lapurdum
> 14h30 à 16h30 (p.15)
- ♦ **Jeudi 28** Balade à Saint-Esprit
> 10h à 12h (p.6)
Découvrir Bayonne
> 14h30 à 16h15 (p.4)
Les arènes en coulisse
> 14h30 à 16h30 (p.8)
- ♦ **Vendredi 29** Scribe en herbe !
> 14h30 à 15h30 (p.15)
Cathédrale aux jumelles
> 14h30 à 16h (p.13)
- ♦ **Samedi 30** Balade au Petit-Bayonne
> 14h30 à 16h30 (p.6)

MAI

- ♦ **Mardi 3** Chocolat gourmand
> 10h à 11h30 (p.12)
Découvrir Bayonne
> 14h30 à 16h15 (p.4)
- ♦ **Mercredi 4** Enquête à Lapurdum
> 14h30 à 16h30 (p.15)
- ♦ **Jeudi 5** Pause patrimoine :
Casemates de Mousserolles
>12h30 à 13h15 (p.16)
Histoire et patrimoine juif
> 14h30 à 16h30 (p.10)
- ♦ **Vendredi 6** Les arènes en coulisse
> 10h à 12h (p.8)
Vous avez dit... patrimoine ?
> 14h30 à 16h30 (p.10)
- ♦ **Samedi 7** Scribe en herbe !
> 14h30 à 15h30 (p.15)
Des remparts dans la ville (GB)
> 14h30 à 16h30 (p.9)
- ♦ **Jeudi 12** Pause patrimoine :
Casemates de Mousserolles
> 12h30 à 13h15 (p.16)
- ♦ **Samedi 14** Bayonne à la
Renaissance > 14h30 à 16h30 (p.14)
- ♦ **Mercredi 18** Scribe en herbe !
> 14h30 à 15h30 (p.15)
- ♦ **Samedi 21** Le cimetière Saint-Léon
> 10h à 12h (p.13)

La balade du coq à l'âne
> 14h30 à 15h30 (p.5)

- ♦ **Vendredi 27** Chocolat gourmand
> 10h à 11h30 (p.12)
Les arènes en coulisse
> 10h à 12h (p.8)
Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)

- ♦ **Samedi 28** Derrière les façades (GB)
> 14h30 à 16h (p.8)

JUIN

- ♦ **Jeudi 2** Pause patrimoine : Portail
en musique > 12h30 à 13h15 (p.16)
- ♦ **Samedi 4** Insecto Monumentum
> 14h30 à 16h30 (p.15)
Entre deux rives > 14h30 à 16h30 (p.7)
- ♦ **Mercredi 8** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)
Scribe en herbe ! > 14h30 à 15h30 (p.15)
- ♦ **Jeudi 9** Pause patrimoine : Portail
en musique > 12h30 à 13h15 (p.16)
- ♦ **Samedi 11** Les arènes en coulisse
> 10h à 12h (p.8)
Vous avez dit... patrimoine ?
> 14h30 à 16h30 (p.10)
- ♦ **Mercredi 15** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)
Balade en rive droite > 16h à 18h (p.7)

- ♦ **Samedi 18** D'une cave à l'autre
> 10h à 11h30 (p.9)
Des remparts dans la ville (PB)
> 14h30 à 16h30 (p.9)
- ♦ **Mardi 21** Le CIAP fait son show (p.17)
- ♦ **Mercredi 22** Bayonne en 60 minutes
> 14h30 à 15h30 (p.4)
Scribe en herbe !
>14h30 à 15h30 (p.15)
- ♦ **Samedi 25** La balade du coq à l'âne
> 11h à 12h (p.5)
Balade au Petit-Bayonne
> 14h30 à 16h30 (p.6)
- ♦ **Mercredi 29** Walking tour 
> 14h30 à 16h30 (p.5)

RENSEIGNEMENTS, RÉSERVATIONS

POUR RÉSERVER UNE VISITE ET
OBTENIR DES PRÉCISIONS SUR SON
DÉROULEMENT :

Office de tourisme,
25 place des Basques
64100 Bayonne / 05 59 46 09 00
visitbayonne.com
info@visitbayonne.com

*Propositions de visites adaptées aux
différents handicaps sur demande
auprès de l'Office de tourisme.*

TARIFS

TARIF GÉNÉRAL :

1h : adulte : 6 €/Eusko - 2h : adulte :
8 €/Eusko ; enfant < 12 ans : gratuit.

TARIFS SPÉCIFIQUES :

- Les arènes en coulisse : adulte : 12 €/Eusko ; enfant < 12 ans : gratuit.
- Chocolat gourmand : adulte : 10 €/Eusko ; 5 €/Eusko < 12 ans.
- Balade gourmande : adulte : 12 €/Eusko ; 6 €/Eusko < 12 ans.
- Enquête à Lapurdum : 6 €/Eusko à partir de 7ans.
- Pausas patrimoine, Heurtoirs et ferronneries, Secrets de vitrail, Balade en rive droite, Insecto Monumentum et Scribe en herbe ! : gratuit.
- Offre Tribu : à la demande sur RDV pour les familles, des amis ou très petits groupes constitués (10 max.), durée 1h30 max. Thème de la visite : découverte des trois quartiers de Bayonne au choix. Conditions tarifaires : 10 €/Eusko par pers. (min. 60 €/Eusko) ; gratuit < 12 ans.

Pour les détenteurs de la carte Déclic : 50% de réduction sur les visites guidées (hors visite « Les arènes en coulisse », tarif réduit 10 €).

Toute visite réservée ne sera pas remboursée, sauf cas d'annulation par l'Office de tourisme.

Programmation

conçue par la Direction de la culture et du patrimoine / Pôle Patrimoine-Ville d'art et d'histoire



Merci de respecter les règles sanitaires en vigueur lors de la visite.

« C'EST UNE VILLE DE CETTE ESPÈCE QUE NOS RÊVES ONT COMPOSÉE ET OÙ BAYONNE EST VENUE SE FONDRE, VILLE DE THÉÂTRE, VILLE À MUSIQUE, QUE L'ON NE PEUT QUE TRAVERSER COMME ON TRAVERSE LA SCÈNE, EN UNE MINUTE D'ILLUSION. »

Jean Cassou, Bayonne, 1927

Le label « **Ville ou Pays d'art et d'histoire** » est attribué par le ministre de la Culture après avis de la Commission Régionale du Patrimoine et de l'Architecture.

Le label Ville d'art et d'histoire (Direction de la Culture et du Patrimoine de la Ville de Bayonne), piloté par l'animateur de l'architecture et du patrimoine, organise de nombreuses actions pour permettre la découverte des richesses architecturales et patrimoniales de la Ville par ses habitants, jeunes et adultes, et par ses visiteurs avec le concours de guides-conférenciers professionnels.

VISIT
Bayonne*
BACHA-N-PAYS BASQUE

VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE



culture

Crédits photo

Ville de Bayonne, Direction de la communication

Maquette

Michaël Barret
d'après DES SIGNES
studio Muchir Desclouds
2018

Impression

Imprimerie Mendiboure
Imprimeur certifié label
Imprim'Vert

4^e de couverture :

© GAC



HITZORDUA

ONDAREAREN

EGUTEGIA BAIONAN



VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE

2022KO
APIRILA-MAIATZA-EKAINA